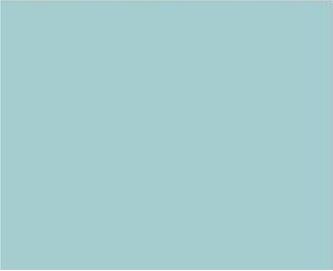




العمل و العيش في شمال شرق اسكتلندا



مدينة ابردين
ابردينشير
موراي

العمل و العيش في شمال شرق اسكتلندا

نشرة بالاشتراك بين مجلس مدينة ابردين ومجلس موري ومجلس أبردينشير

2-1	اهلا وسهلا
4-3	جهات مهمة
8-5	السكن في الشمال الشرقي
5	سكن المجلس
6	هل أنت بدون سكن
8-7	مساكن القطاع الخاص
10-9	الحصول علي عمل في الشمال الشرقي
12-11	العمل في الشمال الشرقي
15-13	التعليم والدراسة المستمرة
16	المحافظة على الامن والسلامة والقانون
17-16	الشرطة والطوارئ وسلامة المجتمع
18	السلامة من الحريق والعقاقير غير القانونية
19	الاسلحة والتدخين/الكحول
	حماية الأطفال وجرائم الكراهية
20	العنف المنزلي والعنف بسبب الجنس والعلاقات
21	الخدمات المحلية والخدمات القومية
25-22	قيادة السيارات
29-26	صحتك
31-30	الحياة في الشمال الشرقي
31	التلفاز
32	السفر إلى و داخل الشمال الشرقي

الحصول على هذا الدليل

يمكن حصول على نسخة من هذا الدليل من على الانترنت من العنوان

www.aberdeencity.gov.uk/

[council.government/about-us/cma LivingWorking Home Welcome.asp](http://council.government/about-us/cma-LivingWorking-Home-Welcome.asp)

او

www.aberdeenshirecommunitysafety.org.uk/, or www.yourmoray.gov.uk

ويتوفر الدليل باللغات التالية: الانجليزية والبولندية والبرتغالية ولاتفيا واللتوانية والروسية والعربية

هذا الدليل مقدمة عن شمال شرق اسكتلندا ويقدم لك معلومات هامة يمكن ان تساعدك.

اذا لم تكن الانجليزية لغتك الاولى فهناك بعض الوكالات التي لها المقدرة على توفير خدمات مترجمة.

اخلاء طرف

قامت انتقريت قرامبيان للمساعدة في اعداد هذا الدليل. المعلومات في هذا الدليل دقيقة في وقت النشر (سبتمبر 2015) لا نستطيع ان نضمن انه لا يحتوي اخطاء او ان المعلومات فيه لا تتغير. ولا نتحمل اية مسؤولية عن اي فعل تم بناء على معلومات في هذا الدليل.

موفور الشكر لمنبر انتقريت قرامبيان لاعداد هذا الدليل. يضم المنبر ممثلين عن مجلس ابردينشير ومجلس مدينة ابردين و مجلس موري وخدمة الصحة في قرامبيان وشرطة اسكتلندا وخدمات المطافى والحماية ومجلس قرامبيان للمساواة بين الاقاليم ومنبر الاقليات العرقية ومشروع سكن الاقليات العرقية وخدمات السجون باسكتلندا.

المعلومات في هذا الدليل دقيقة في وقت النشر ولا نتحمل اية مسؤولية عن اي فعل تم بناء على معلومات في هذا الدليل.

Please contact us on the telephone number below if you want this document in Braille, large print or on an audio CD, or if you want the document translated into another language.

اذا كنت تود الحصول على هذه الوثيقة بالخط العريض أو البريلا أو الأشرطة الصوتية المدمجة أو كنت تود ترجمتها الى لغة أخرى فالرجاء الاتصال بنا على الهاتف أدناه.

আপনি যদি এই দলিলটি ব্রেইলে, বড় ছাপার অক্ষরে বা শোনার জন্য সিডি, অথবা দলিলটি অন্য কোন ভাষায় অনুদিত চান তবে অনুগ্রহ করে নীচের টেলিফোন নম্বরে ফোন করে আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন।

如欲索取此文件的凸字版、大字版、語音光碟，或其他語文翻譯本，請致電下列號碼。

Proszę się skontaktować z nami pod poniższym numerem telefonu jeśli ten dokument jest wymagany w alfabecie Brajla, w dużym druku, na płycie kompaktowej CD lub przetłumaczony na inny język.

Пожалуйста, свяжитесь с нами по номеру телефона, указанному ниже, если Вы хотите получить этот документ шрифтом Брайля, крупным шрифтом или на компактном аудио диске, а также если Вам нужен перевод этого документа на другой язык.



01224 523542

أهلا وسهلا

مرحبا في الشمال الشرقي لاسكوتاندا. نأمل أن تستمتع بالعمل و

العيش هنا

يتمتع شمال شرق سسكتلندا بمناظره الجميلة والحياة البرية وملاعب القولف بالإضافة الى مصانع التقطير والقلاع والسواحل الممتدة والمتنزهات وامكن التسليه وكذلك تتميز هذه المنطقه بأقل معدلات البطالة في المملكة المتحدة.

استكشف الحياة حيث تلتقي الأراضي الممتدة ذات الجمال الطبيعي الخلاب مع البحر ومدينة الجمال الجرانيتية تزدهي يعمرانها الجميل.

ان ابردين وريفها محبوبين للعائلة المالكة وهي اقليم ذو موروث بحري والذي يوفر انشطة مفعمة بالحويوة وفعاليات مثيرة.

يمكنك ان تستكشف في مدينة ابردين العديد من الامور الجاذبة عن تاريخ الاقليم وثقافته وكذلك المتنزهات الجميلة والحدائق والساحل الرائع على بعد خطوات من مركز المدينة. وتحتفي المدينة بالمتاحف الخلابة وصالات الفنون والحانات وتوفر فرص ممتازة للتسوق في وسط المدينة وفي الشوارع الرئيسية. وتعرف مدينة ابردين بانها العاصمة النفطية لاوروبا وعلى هذا فان العديد من الاشخاص في الاقليم يعملون في مجال الطاقة.

يتميز ابردينشير الجميل بقلاعه التاريخية ومدنه وقراه المثالية والريف المذهل والذي يمثل بيئة لحياة برية متنوعة. استكشف 165 ميل من الجروف والسواحل وكذلك قرى الصيد التقليدية. سر في سواحل ريفي بانف واستمتع بمشاهد دولفينات اقصى شمال العالم.

تقع موراي بين المرتفعات الشاهقة للاراضي المرتفعة و المزارع

الخصبة المستوية لشمال شرق اسكتلندا و تتحلى بصفات كلا

المنطقتين مثل قمم الجبال المغطاة بالثلوج الى سواحل موراي. وهي

مركز صناعة الويسكي الاسكتلندي. ويوجد فيها اكثر من 45 مركز

تصنيع وتقطير معروفة والتي تعرف منجاتها عالميا.

يتم توفير الخدمة العامة في شمال غرب اسكتلندا من قبل عدة
جهات عامة: ومنها:
مجلس ابردينشير

www.aberdeenshire.gov.uk

ومجلس مدينة ابردين

www.aberdeencity.gov.uk

و مجلس موري _ www.moray.gov.uk

وخدمة الصحة في قرامبيان

www.nhsgrampian.org

وشرطة اسكتلندا

www.scotland.police.uk

وخدمات المطافئ والحماية باسكتلندا

www.firescotland.gov.uk



جهات مهمة

الطوارئ

في حالة الطوارئ (مثل حادث سير أو حريق) اتصل على الرقم 999 واطلب الخدمة التي تريدها (شرطة أو مطافئ أو إسعاف أو حرس السواحل). هذه كلها خدمات مجانية في اسكتلندا . إذا لم تكن متأكد من الجهة التي تريد اطلب الشرطة.

الخدمات الصحية في منطقة قرامبيان

أقسام الحوادث والطوارئ (A&E):

قسم الطوارئ في أبردين يوجد بمستشفى ابردين الملكي وفي القن Elgin بمستشفى د. قري وتقوم أقسام الطوارئ بتقديم الخدمة الطبية لأشخاص أعراضهم خطيرة أو أولئك المصابين باصابات بليغة.

العناوين:

Aberdeen Royal Infirmary

Foresterhill Road

Aberdeen AB25 2ZN

Dr Gray's Hospital مستشفى د. قري

Elgin

Moray IV30 1SN

إذا تعرضت أنت أو أحد أفراد اسرتك لحالة مرض طارئة فعليك الاتصال بالاسعاف على الرقم 999

لا يجب استعمال 999 و لا قسم A&E إلا في الحالات الطارئة.

لمزيد من المعلومات حول امكانية حصولك على الخدمة الصحية العادية أرجو الاطلاع الصفحات 23 – 26.

الخدمة الاستشارية

مكتب استشارات المواطنين CAB

41 Union Street

Aberdeen AB11 5BN

وتمثل أكبر شبكة استشارية في اسكتلندا وتقوم بتقديم الخدمة لأكثر من 300000 شخص و تقوم بحل مشاكلهم في كل عام. للحصول على مشورة نجد التلفون اتصل على 0808 800 9060

مجلس أبردين ومجلس أبردينشير

تقدم خدمة رعاية الأطفال في أبردين بتقديم نصائح للأطفال والأسر حول أمور تسجيل المواليد والحصول على مساعدة لرعاية الأطفال. يمكنك التواصل على تلفون 08002983330 أو اطلع على

www.childcare.co.uk/information/childcare-link

خدمات الأسرة في مدينة أبردين (FIS)

تقدم خدمات و نصائح مجانية ومتكاملة و متجددة حول كل مايتعلق بالأطفال والشباب وأسرهم في أبردين.

تقدم مجالس أبردين وريفي أبردين خدمة ورعاية المجتمع لمساعدة الأشخاص الذين يتعرضون لعدد من المصاعب مثل الإعاقة الجسدية أو الحسية ومشاكل الصحة العقلية و استخدام المخدرات. حتى تتمكن من معرفة ما إذا كنت مستحق لخدمة ورعاية من هذا النوع فعليك الاتصال بمكتب الخدمة الاجتماعية المحلي ولمعرفة المكتب اطلع على

www.aberdeenshire.gov.uk

www.aberdeencity.gov.uk

www.moray.gov.uk



السكن في الشمال الشرقي

سكن المجلس

إذا كنت تود أن تستأجر السكن من السلطات المحلية (المجلس) أو من جمعيات السكن فيتم وضعك ضمن قائمة انتظار حتى يتواجد سكن مناسب لك. في مجلس أبردينشير أو مجلس موري www.apply4homes.org.uk

وفي مدينة أبردين:
البريد الإلكتروني

Housingadviceteam@aberdeencity.gov.uk

www.aberdeencity.gov.uk/housing/find_a_home/find_a_home.asp

او اتصل بخدمة السكن ذات الصلة.

الرجاء ملاحظة أن السكن في المجالس المحلية يعتمد على طول الفترة التي اشتغلت فيها بالمملكة المتحدة والطلب عالي على السكن في معظم الاماكن ويتم الاستثمار بناءً على احتياجات الأسرة. ربما تحتاج لأن تنتظر طويلاً حتى يتم إسكانك .

مشروع سكن الأقليات العرقية

إذا كنت من أقلية عرقية أو جئت الى هنا من دولة أخرى وكنت تبحث عن معلومات ونصائح عن سكن في أبردين او في أبردينشير فعليك الاتصال بمسئولة الاقليات العرقية على الهاتف 01224423118 أو 07801078005

إذا كنت تبحث عن مسكن فهناك خيارات عدة ويحتوي هذا الجزء على نصائح ربما تساعدك.

يمكن الحصول على السكن بأحد الطرق:-

- من صاحب العمل
- ايجار القطاع الخاص
- الفنادق نظام المبيت والإفطار
- السكن الجماعي (طلاب)
- ايجار من جمعيات السكن
- ايجار من المجلس المحلي
- شراء منزل وغالبا ما يتم الاعلان عن المنازل للبيع بواسطة المحامين المحليين من خلال موقع التسويق

www.aspc.co.uk

إذا كنت تود أن تستأجر سكن فليك ثلاث خيارات

1. المجلس المحلي
2. جمعيات السكن
3. القطاع الخاص

مسئولية أصحاب السكن

يتوجب على أصحاب السكن المسجلين مع المجلس والذين يتسلمون إيجار مقدم أن يقوموا بإيداع المبلغ في واحد من ثلاث مشاريع مجازة من الحكومة وهذا مايتماشى مع متطلبات قانون تنظيم مقدم الايجار لسنة 2011 وكذلك عليهم تزويدك بتقييم اداء الطاقة قبل أن تسكن وكذلك عليهم في حالة السكن المضمون أو السكن لمدة قصيرة أن يزودوك بكتيب معلومات المستأجر وكتيب معلومات المستاجر هو كتيب وثيقة قياسية متاحة من على صفحة الحكومة الاسكتلندية على الانترنت ويحوي معلومات هامة عن:

- إتفاقية السكن

- حالة السكن

- حقوق وواجبات المستأجر

- حقوق وواجبات صاحب

السكن

وصاحب السكن عليه مسؤولية قانونية من أن يتأكد أن

السكن الذي يقوم بتأجيره يمثل الحد الأدنى من حالة

الاصلاح المعتمدة في حالة سكن القطاع الخاص.

- عليهم يمكن أن يزودوك بشهادة سلامة الغاز

- أن يوفر نظم التنبيه عن الحريق مثل منبهات الدخان

وعليه أن يقوم بصيانتها.

هل أنت بدون سكن

إذا كنت بدون سكن أو على وشك أن تصبح بدون سكن فعليك الاتصال بمسئولة السكن بالمجلس المحلي للنصح.

www.aberdeenshire.gov.uk

www.aberdeencity.gov.uk/housing/homeless

ness/hoa/homelessness.asp

housingadviceteam@aberdeencity.gov.uk

البريد الالكتروني

وللاتصال خارج ساعات العمل 01224620610

Email:

housingadviceteam@aberdeencity.gov.uk

www.moray.gov.uk – 08457565656

مساكن القطاع الخاص

إذا كنت تود الاستئجار من القطاع الخاص فعليك التأكد من أن المستأجر مسجل لدى المجلس المحلي. يجب أن يكون المستأجر مسجل مع المجلس ويجب أن يظهر رقم تسجيله مع تقييم كفاءة الطاقة (EPC) موضح على كل المراسلات والاعلانات ويمكن الحصول على رقم التسجيل على صفحة تسجيل مؤجري القطاع الخاص .

www.landlordregistrationscotland.gov.uk

وكذلك يمكن الحصول على عنوان السكن.

يقوم المجلس بفحص اصحاب السكن من القطاع الخاص قبل تسجيلهم للتأكد من أنهم مناسبون لتقديم الخدمة كما أن بعض المساكن تحتاج الى رخصة من المجلس وهذه ما تسمى بالمساكن متعددة الساكنين (HMOs) وذلك في حالة ما يكون السكن مؤجر من قبل مالايقل عن ثلاثة مستأجرين من أسر مختلفة وتكون هذه المسألة عرضة للتفتيش الدقيق من قبل المجلس وسلطة المطافيء للتأكد من سلامتها وأنها مناسبة للسكن.

حقوقك كمستأجر

من حق كل مستأجر:

- معرفة بنود إتفاق السكن والحصول على إتفاقية مكتوبة
- معرفة إسم وعنوان صاحب السكن والمؤجر
- مستوى مناسب من الصيانة
- مهلة معقولة في حالة اراد صاحب السكن استرداده
- أن يكون المكان هادئ فترة الإقامة

اتفاقية السكن

هذا عقد يتم توقيعه بينك وبين صاحب السكن ويوضح مدة السكن. وإذا كنت تحتاج لنصائح قبل توقيعه عليك الاتصال بمكتب نصح المواطنين CAB

خدمة الكهرباء والتلفون :

عندما تستاجر من القطاع الخاص فعليك التأكد من ان فواتير الخدمات مضمنة في العقد وإلا فعليك الاتصال بالشركة المناسبة مثل الشركة الاسكتلندية للكهرباء (Hydro-electric) او الشركة البريطانية للاتصالات (BT) لتصدر الفواتير كلها باسمك وكذلك تتصل بهم عند انتهاء العقد حتى لا تكون مسئولا عن الفواتير.

• صيانة انابيب المياه والغاز والأسلاك الكهربائية

• مسئول عن صيانة المناطق المشتركة في السكن مثل

السلم والممرات او المداخل المشتركة مع مستأجرين

آخرين.

إذا كان لديك ملاحظات عن صاحب السكن الذي تسكن فيه أو عن السكن نفسه فعليك الاتصال بالمجلس المحلي.

مجلس أبردينشير

فريق السكن والتخطيط المجتمعي

014678491/628492

landlordregistration@aberdeenshire.gov.uk

k

www.aberdeenshire.gov.uk

مجلس موري

www.moray.gov.uk

مجلس مدينة أبردين – وحدة HMO

hmounit@aberdeencity.gov.uk

وحدة سكن القطاع الخاص

01224522299

البريد الإلكتروني:

landlordregistration@aberdeencity.gov.uk

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الحكومة الاسكتلندية

www.betterrentingscotland.com

ضريبة المجلس

تستخدم ضريبة المجلس للمساعدة في دفع الخدمات المحليه مثل التعليم و حفظ الأمن و ازالة النفايات. ضريبة المجلس تطبق علي كل المنازل سواء كانت ملكاً او ايجاراً.

يمكن لهذه الضريبه ان تكون جزءاً من الايجار الشهري او ان يتم دفعها بمفردها لذلك يرجى ان تتأكد من صاحب العقار .

لمزيد من المعلومات اتصل بـ: 08456080921 او 01224219283

او زيارة موقعنا الالكتروني:

www.aberdeency.gov.uk/council_tax_benefit/council_tax_home.asp

التأمين

اذا انتقلت للعيش في مسكن أجره أو مشترك ينبغي عليك ان تتحصل علي تأمين الممتلكات وهذا التأمين سيغطي جميع ممتلكاتك الشخصيه في حالة الفقدان او السرقة او التحطيم.

شراء منزل

يجب عليك ان تتحصل علي نصائح قانونيه و ماليه قبل الإقدام علي شراء منزل. للاستشارات القانونيه اتصل بالبنك المحلي و حدد معهم مواعيد للمقابلته مع مستشار قانوني مستقل.

معظم المنازل للبيع يتم عرضها في مركز ابردين لمحامي العقارات

معظم المنازل للبيع يتم عرضها في مركز ابردين لمحامي العقارات www.aspc.co.uk و مركزموري لمحامي العقارات

www.spcmoray.com



الحصول علي عمل في الشمال الشرقي

الاعانات

اعانات الدولة هي عبارة عن مبالغ مالية تدفع لك من الحكومة واحتمال استحقاقك لهذه الاعانات يعتمد علي ظروفك الحالية. والقاعده العامه هي انك عند حضورك لأسكتلندا وانت بدون عمل حتى ولو كنت من الاتحاد الاوروبي فيجب عليك من ان تتمكن من مقابلة احتياجاتك دون ان تطلب دعم من الدولة. للمزيد من المعلومات لما يتعلق بهذه الاعانات من الحكومة يمكنك زيارة الموقع

www.dwp.gov.uk/international/social-security-agreements

اذا كنت قادما من كرواتيا او من خارج المجموعة الاوربية وترغب في العمل في المملكة المتحدة فستحتاج الى الفيزا او اذن العمل اللازم. للمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع

www.gov.uk/browse/visa-immigration/work-visas

رقم التأمين الوطني

ينبغي علي كل شخص يعمل في بريطانيا بأن يتحصل علي رقم التأمين الوطني (NI). للحصول علي هذا الرقم يمكنك الاتصال بمكتب مركز العمل لتحديد مواعيد مقابله بالرقم الأتي: 0845600643 المقابله ستتطلب حوالي اربعين دقيقه و سيتم منحك رقم التأمين الوطني في خلال ثلاثه الي اربعة اسابيع. تحتاج ان تاخذ معك اثبات شخصية و رسالة تثبت انك مداوم في عمل ما.

عند تقديمك لأي وظيفه يجب ان تخبر صاحب العمل برقمك الوطني. هذا الرقم خاص بك.

ويستخدم الرقم في نظام الاعانات و مساهماتك في نظام الضمان الاجتماعي.

يمكنك الحصول علي عمل بزيارتك لمكاتب مركز التوظيف (Job centre plus) او عن طريق التقديم المباشر للشركات او وكالات العمل المستقله.

فرص العمل ايضا سيتم عرضها علي :

- صحف الأخبار اليوميه بما فيها Press and Journal التي تصدر يوم الجمعة من كل اسبوع

- مكاتب مركز التوظيف

www.dwp.gov.uk

• تطوير المهارات باسكتلندا

www.myworldofwork.co.uk

• www.myjobscotland.gov.uk

حقوق التوظيف

قوانين التوظيف يمكن ان تكون معقده بعض الشيء لكن اذا واجهتك صعوبات او لديك استفسارات يجب عليك ان تسأل صاحب العمل في المقام الاول او زيارة الموقع www.gov.uk

للحصول علي نصائح يمكنك الاتصال على مركز نصائح المواطنين (CAB) او اطلع على الموقع www.worksmart.org.uk/work-rights او اتصل بالرقم 08009172368 للحصول على نسخة من الكتاب "العمل في المملكة المتحدة - اعرف حقوقك" والمتوفر بعدة لغات.

العمل التطوعي:

وكذلك برامج التلمذة الصناعية www.apprenticeships.scot.

وحسابات شخصية للمعرفة التي تم تحقيقها

كذلك www.myworldofwork.co.uk/section/funding

تترأس SDS برنامج الحكومة في خدمة دعم المتعرضين الى الغاء الوظائف (PACE).

www.skillsdevelopmentscotland.co.uk/our-services/pace-redundancy-support

للمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع

www.myworldofwork.co.uk

او اتصل على الهاتف 0800 917 8000 او قم بزيارتنا في احد

المراكز الاسكتلندية المحلية لتطوير المهارات

www.skillsdevelopmentscotland.co.uk

المركز القومي لتقييم ومقارنة الشهادات المملكة المتحدة (NARIC)

خدمة مقارنة الشهادات الاكاديمية المقدمة من المركز مصممة لمساعدة الافراد عنما يقدمون الى وظائف او كورسات دراسية في المملكة المتحدة. هذا المركز مصمم خصيصا لمساعدة الافراد عند تقديمهم لوظائف او كورسات تعليميه في بريطانيا. يمكن تقديم استمارة المقارنات او تقرير المسار في اثناء الخدمة (والذي يصدر من المركز) لاصحاب العمل او المعاهد كمعلومات اضافية داعمة مع السيرة الذاتية استمارة التقديم كتأكيد للمستوى المقارن للمؤهل الاجنبي في المملكة المتحدة. هناك العديد من الخدمات المتاحة والتي تتفاوت في تكلفتها. للمزيد من المعلومات يمكنك زيارة الموقع

www.naric.org.uk/naric

العمل التطوعي يعتبر فرصه جيده لاكتشافك الاعمال التي تجيد القيام بها و تطوير مهارات جديده. يمكنك زيارة الموقع:

www.volunteeraberdeen.org.uk و

www.vcaberdeenshire.org.uk

مركز تطوير المهارات باسكتلندا (SDS)

(SDS) يقوم بمساعدة الاشخاص لتحقيق النجاح في العمل. هذا المركز يقوم

باجراء مقابلات وجها لوجه و تقديم معلومات او نصائح او الارشاد

للوظائف في المدارس وفي مراكزهم الخاصة وكذلك يقدم الدعم من خلال

مركز الإتصال وصفحة على الشبكة العنكبوتية My World of Work.

يساعد هذا المركز الناس في بناء مهارات لادارة وظائفهم طوال حياتهم بما في ذلك اختيار الوظيفة والاستعداد للعمل

- التطور و النجاح في مكان العمل
- تطوير المهارات كتعليم استخدام التكنولوجيا الحديثه
- التكيف علي التغيير مثلا التكيف مع الفصل من العمل بسبب فائض العمالة وكذلك واكتساب مهارات للقيام بشئ جديد

بالاضافه الي تقديم النصائح هذا المركز يعمل مع مراكز اخري ليقدموا

التمويل المالي و التدريب و المساعدة لتخطي كل المراحل بما في ذلك

برنامج قابلية للعمل من خلال صندوق القابلية للعمل Employability

.Fund

العمل في الشمال الشرقي

الرواتب

في اسكتلندا يتم صرف الرواتب شهريا لمعظم الموظفين لكن بعض المؤسسات تصرف كل اسبوع . كل موظف في اسكتلندا يجب ان يتحصل علي راتب لا يقل عن متوسط الراتب القومي القانوني. لمعرفة اقل راتب معمول به حاليا اذهب الى www.direct.gov.uk أو التلغون 0845600678

تنظيم مواعيد العمل

ينص قانون تنظيم العمل على الآتي:

- متوسط مجمل الوقت المسموح به للعمل اسبوعيا يجب ان لا يتخطى 48 ساعه (يمكنك ان تختار العمل لوقت اطول لكن يجب عليك ان توافق بذلك كتابيا)
- الاعمال التي تكون اثناء الليل يجب الا تتخطى 8 ساعات
- يجب تقديم الفحوصات الصحية للعاملين اثناء الليل
- الحد الأدنى لساعات الراحة هي 11 ساعه يوميا و يوم كامل اسبوعيا
- استراحة قصيره من العمل كل 6 ساعات لمدة عشرين دقيقه.
- اجازة سنوية مدفوعة الأجر (4 أسابيع في السنة)

الضرائب

اذا كنت موظف سيقوم صاحب العمل بخصم قيمة الضرائب ومساهماتك في برنامج التأمين القومي من راتبك كلما دفع لك الاجر ويقوم بارسالها الى ادارة الموارد الخاصة بالدولة. ويعرف هذا باسم "ادفع كما تكسب PAYE" ربما تكون مستحقا لاعادة بعض الضرائب عند رجوعك الى بلدك. اذا كانت في الخدمة وعمرك ما بين 16 و 65 عام فيتحتم عليك دفع مساهمات الضمان الاجتماعي (NICs). بعض الحقوق مثل الاجر اثناء الفترة المرضية واثناء الولادة تعتمد على مساهماتك التي تم دفعها الى صندوق الضمان الإجتماعي.

لا يستطيع صاحب العمل اجراء اي خصم من راتبك الى اذا كان:

- مطلوب منه ذلك بمقتضى القانون (مثل PAYE و NICs)
- مسموح له بموجب عقد العمل / حصل على موافقتك
- بموافقة كتابية من العامل

الحمايه الصحيه و السلامة

انت و صاحب العمل كلاكما مسئول عن الحمايه الصحيه و الامنيه في مكان العمل. لديك الحق بأن تعمل في بيئه خاليه من الاضرار الصحيه او الامنيه المعروفة. هناك قوانين موجوده تتكفل بحمايتك من صاحب العملين الذين يضعون الارياح فوق الصحة والسلامة. اذا كان لديك قلق عن مستوي الصحة والسلامة في مكان عملك اتصل على الجهة المختصة وهي وكالة الصحة والسلامة (HSE)

www.hse.gov.uk

المساواة في الفرص

كل العاملين في بريطانيا لديهم الحق في حمايتهم ضد جميع انواع التمييز من صاحب العمل. ويشمل هذا التمييز بسبب العرق او الجنس أو التوجه الجنسي والاعاقه والعمر والديانه والمعتقدات.

إذا احسست بأنه يتم التمييز ضدك يجب عليك رفع هذه الحالة الي مكتب نصائح المواطنين (Citizens Advice Bureau)

هناك مجموعات معينة من الاشخاص لديهم حماية من التمييز في مكان العمل أو في تلقي الخدمات في القانون في المملكة المتحدة. وتشمل هذه المجموعات 9 مميزات للمساواة يتم حمايتها بالقانون وهي العمر والاعاقه والجنس والزواج والعلاقة المدنية والحمل والولادة والعرق والدين والمعتقد والتوجه الجنسي.

للمزيد من المعلومات حول هذا يمكنك زيارة:

www.equalityhumanrights.com/your-rights

كذلك يمكن الحصول على معلومات من www.grec.co.uk او www.nesen.org.uk

حقوق العاملين

هناك معلومات مفيدة في كتاب (العمل في المملكة المتحدة - اعراف حقوقك) ويمكن الحصول عليه من www.worksmart.org.uk او باستخدام الرابط www.tuc.org.uk/workingintheuk.pdf

الرواتب القانونية للمرضى (SSP)

العاملين الغائبين من العمل بسبب المرض لاكثر من 4 ايام والذين يدفعون مساهمة كافية في الضمان الاجتماعي ربما يكونوا مستحقين لرواتب المرضى (SSP) والتي يتم دفعها من قبل صاحب العمل. عمال الوكالات الذين يدفعون مساهمات الضمان الاجتماعي ربما يكونوا مستحقين لرواتب المرضى وهذا يعتمد على ما اذا كانوا يعملون في وقت المرض.

الرواتب القانونية للنساء الحوامل (SMP)

النساء الحوامل لهن الحق في المستحقات القانونية للولادة اذا ما كانت خدمتهن مستمرة لمدة 26 اسبوع عند الاسبوع 15 قبل الولادة واذا لم يتم قبولهن في مستحقات الولادة فيمكنهم الحصول على مستحقات ولادة من مكتب الضمان الاجتماعي المحلي حيث مشاركتك في الضمان الاجتماعي.

العطل المدفوعة الاجر

من حقك الحصول على عطلة سنوية مدفوعة الاجر بحد ادنى 5.6 اسبوع او 28 يوماً لشخص يعمل خمسه ايام في الاسبوع. ويمكن ان تشمل هذه العطل الرسمية. يجب معاملة العاملين بنظام الدوام الجزئي مثلهم مثل الدوام الكامل فيما يتعلق بشروط الخدمة.

التعليم والدراسة المستمرة

الرجاء الحذر بأنك سوف تكون مخالفا للقانون وربما تتم حاكمتك اذا تركت اطفالك لوحدهم في المنزل بدون رقايله حتي و لو لوقت قصير. الرجاء التأكد من تدبير الرعاية للاطفال في كل الاوقات.

كيف يمكن للوالدين/أولياء الأمور ان يسجلوا ابناءهم في المدرسة؟

عادة ما يتصل الوالدان او اولياء الامور بمدير المدرسة ومن الممكن توفير مترجم اذا احتاجه احد الوالدين. يجب عليك ملاح استمارة التسجيل للمدرسة و هي متوفرة في كل مدرسه.

الاطفال ذوي الاحتياجات الخاصة

ربما يكون بعض الاطفال بحاجة لرعايه اضافيه اثناء تعليمهم. هناك عدة انواع من المساعدات يمكنهم الحصول عليها وتختلف حسب نوع احتياجاتهم.

للحصول على معلومات عامة عن التعليم وخدمات الطفولة في ابردين [www.aberdeencity.gov.uk/web/files/schoolscollegeguide to ECS 2015 16.pdf](http://www.aberdeencity.gov.uk/web/files/schoolscollegeguide%20to%20ECS%202015%2016.pdf)

متي يلتحق الأطفال بالمدرسه؟

يتحتم على الاطفال في اسكتلندا الذهاب الي المدرسه الإبتدائيه ابتداءً من عمر خمسة سنوات وبعد بلوغهم 12 سنه سينتقلون الي المرحله الثانويه و يجب ان يواصلو التعليم حتي سن 16 بعد ذلك لديهم الخيار في مغادرة المدرسه او المواصلة لمدة سنتين اضافيتين للمزيد من الشهادات.

الى أي مدرسة سيذهب اطفالي؟

عادة ما يذهب الاطفال للمدارس الإبتدائيه والثانويه المحليه لكن يعتمد هذا علي مكان سكنك. لمعرفة اقرب مدرسه محليه يجب عليك الاتصال بمركز التعليم المحلي (local Education Office)

الأطفال الذين تقل اعمارهم عن خمسة سنين يمكنهم الحصول علي رعاية مبكره و يمكنهم الحضور لمركز الحضانه المدعومه بعد ثلاثه سنوات.

www.aberdeencity.gov.uk/education_learning/schools/scc_nursery_school_places.asp

بقدم هذه الخدمة ارشادات منعلومات في الامور التي تتعلق بالاطفال والاسرة مثل التعليم قبل المدرسي وكيف تحصل على مساعدة للحصول على رعاية لطفلك وللدفع مقابل هذه الخدمة. لا تستطيع هذه الخدمة تزكية أية جهة مقدمة للخدمة ولكنها تقدم خدمة مهنية متكاملة وغير متحيزة لتمكن الأباء من الاختيار على اساس معلومات واضحة. كذلك تقوم هذه الخدمة بتقديم مساعدة في صورة اجوبية تسلسلية (signposted) لمساعدة العاملين الذين يتلقون اسئلة على الهاتف متعلقة بالاطفال او الاسرة والتي تكون خارج نطاق تخصصهم. كذلك يمكن لصاحب العمل ان يساعدك في الحصول على قسايم رعاية الاطفال (vouchers) باستقطاع جزء من الراتب.

إذا كنت تسكن بالقرب من المدرسة، عادة يذهب الطالب مشياً للمدرسه.

علماء النفس التعليميين يعملون مع الأطفال الذين يواجهون صعوبات في المدرسه. و هم يعملون ايضا مع الاءاء و الامهات و المدرسين و يقدموا النصائح حول طرق مساعدة الاطفال.

المدارس الخاصه

إذا كان الطالب يدرس بالمرحلة الإبتدائية و يسكن علي بعد اكثر من ميلين من المدرسه، سيتم توفير النقل مجاني. الطلاب الذين يدرسون بالمرحلة الثانويه يجب ان يكونوا ساكنين علي بعد اكثر من ثلاثه اميال للحصول علي النقل المجاني. إذا كان ابنك لا يدرس في المدرسه المحليه بسبب انك قد تقدمت بطلب ادراجه في مدرسه اخرى فان ابنك في هذه الحاله لا يستحق النقل المجاني.

هناك مدارس خاصه للأطفال الذين لديهم مشاكل حاده في التعليم الا ان الالتحاق بهذه المدارس يتطلب فحصا من الطبيب النفسي التربوي. وفي الشمال الشرقي يوجد:

وجبات الطعام بالمدرسه

Aberdeenshire –

www.aberdeenshire.gov.uk/schools/our_schools/allschools.asp?schooldtype=spe

Aberdeen City –

www.aberdeencity.gov.uk/education_learning/schools/scc_schools_list.asp

يحصل كل الاطفال بالمدارس الإبتدائية و المدارس الخاصه علي وجبة غداء. الأطفال في مرحلة الدراسة الإبتدائية السنة الاولى حتى الثالثه تقدم لهم وجبات مجانية في اسكتلاندا.

Aberdeenshire –

www.aberdeenshire.gov.uk/schools/school_meals/primary.asp

Aberdeen City –

www.aberdeencity.gov.uk/schoolmeals/

Moray –

www.moray.gov.uk/moray_standards/page_55540.html

اللغه الإنجليزيه كلغه اضافيه

هناك معلمون متخصصون يعملون مع المدارس التي يدرس بها الاطفال الذين لايتكلمون اللغه الإنجليزيه في بيوتهم، اذا كان هذا هو الحال في اسرتك يجب ان تخبر مدير المدرسه عند تسجيل ابنك او ابنتك بالمدرسه.

خدمات دعم الحواس

- منح ماليه للبذلة المدرسية:

المنح الماليه للبذلة المدرسية ستقدم لبعض الاءاء.

هناك فريق من الاساتذه المتخصصين للعمل مع الأطفال الذين يعانون من مشاكل في السمع او النظر. رجاء اخبر مدير المدرسه عند التسجيل.

للحصول على المزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع

Aberdeenshire –

www.aberdeenshire.gov.uk/patentscarers/financial/clothing.asp

Aberdeen City –

Mforbes@aberdeencity.gov.uk

او 01224523898

Moray –

www.moray.gov.uk/moray_standard/page_55486.html

للحصول على معلومات عن فرص التعليم:

أبردين – www.aberdeenshire.gov.uk/index.asp

شائير

أبردين 01224 611151/01224 538088 –

www.aberdeencity.gov.uk/education_learning/training_development/lifelong_learning/Home_page.asp

موري –

www.moray.gov.uk/moray_standard/page_39860.html

هذا يحتوي علي فرص تعليم محلية و كورسات مخصصه للشباب و البالغين الذين يريدو تحسين لغتهم الانجليزيه مثل كورس ESOL و ايضا لاكتساب الخبره في اساسيات الكمبيوتر.

هناك فرص كثيره جدا لك للالتحاق بكورسات تدريبيه مثل تعلم اللغة الانجليزيه كلغه ثانيه.

كما توجد كورسات للحصول على شهادات معترف بها مثل دراسات الأعمال و الكمبيوتر و الهندسه وكذلك كورسات قصيره مثل الصحة و الأمان (health and safety) و الاسعافات الاوليه. و ايضا هناك كورسات في الهوايات المختلفه مثل التاريخ و الرياضه و الفن.

عادة ماتكون الكورسات خلال اليوم او الامسيات و في بعض الاحيان اثناء عطلة الاسبوع (السبت و الاحد). هناك عدة كليات للتعليم العالي مثل:

North East Scotland College

بالأضافه الي الجامعات و المؤسسات التعليميه الاخرى في مدينة أبردين. للمزيد من المعلومات انظر:

انظر:

www.learningdirect.com



المحافظة على الامن والسلامة والقانون

الشرطة

في هذا الجزء استعرضنا بعض النقاط التي يجب عليك المحافظة عليها لتعيش آمناً في الشمال الشرقي ولتبقى ملتزماً بالقانون

الحالات الطارئة

اتصل بالرقم 999 و اطلب خدمة الطوارئ التي تحتاجها، هناك :

- الإسعاف
- خفر السواحل
- خدمات الحرايق والحماية
- الشرطة

الاتصال بهذه الخدمات مجاني من كل تلفون محمول او ثابت. اذا كنت غير متأكد من الخدمة التي تحتاج اليها فاطلب الشرطة.

يمكنك الاتصال بالشرطة اذا كنت انت الضحية في جريمة او اذا شاهدت جريمة او كنت طرفاً في حادث مروري او اذا احتجت الي معلومات. معظم المدن بها مراكز شرطة ولكن ربما لا تكون مفتوحة لمدة 24 ساعة، في هذه الحالة اتصل بالرقم 101. العديد من المدن بها محطات شرطة ولكن ربما لا تكون مفتوحة للعمل 24 ساعة في اليوم. في حالة ماتكون محطة الشرطة مغلقة الرجاء الاتصال على كركو الخدمة على الرقم 101 او زيارة الموقع الخاص بهم على الشبطة العنكبوتية www.scotlandpolice.uk

يوصلك الرقم 101 بالشرطة اينما تكون في المملكة المتحدة 24 ساعة في اليوم 7 ايام في الاسبوع. وتكلف كل المكالمات 15 بنس فقط. ربما يكون من الافضل ان تفكر في اضافة الرقم 101 الى هاتفك الجوال كرقم طوارئ

سلامة المجتمع

كل عام هناك من الناس من يكون ضحية للجرائم. اذا واجهت اي مشاكل او لديك استفسارات حول اجراءات الحماية او ما يقلقك من سلوك معادٍ للمجتمع الرجاء الاتصال باحدي الجهات الموضحة على الصفحة التالية:

التصرفات المعادية للمجتمع هي عندما يتصرف شخص ما بطريقة تتسبب في او ربما تسبب في الذعر او الضيق او انهم مواصلون في تصرف معين لمدة من الزمن ويكمن ذلك التصرف مما يتسبب في او ربما يتسبب في الذعر او الضيق لشخص واحد على الاقل والذي لايسكن فب ذلك البيت.

مجلس ابردينشير

رئيس الفريق (سلامة المجتمع) السكن والتخطيط المجتمعي

العنوان

Gordon House, Blackhall Road

Inverurie - AB51 3WA

رقم التلغون: 01467628439

مجلس موراي

منسق قسم السلوك المعادي للمجتمع

Council office

High street – Elgin

IV30 1BX

التلغون

08005877197

يمكنك الاتصال للتبليغ عن اية جريمة او اي امر يتعلق بسلامة المجتمع وستعامل مكالمتك بكل سرية وذلك على الهاتف 0800555111 أو يمكنك توفير المعلومات اون لاين على

www.crimestopperscotland-uk.org

مجلس مدينة ابردين

مدير الخدمات _ سلامة المجتمع السكن والبيئة محور سلامة المجتمع

العنوان

1st floor, Frederick Street Centre1

Frederick Street

Aberdeen, AB24 5HY

التلغون: 01224219451



السلامة من الحريق

هل تأملت في المخاطر الموجودة في بيتك؟ لمعلومات مجانية حول كيف تحمي بيتك قم بزيارة الموقع

لضمان سلامتك:

www.firescotland.gov.uk

او اتصل على الهاتف 0800 0731 999 كذلك توجد مطبوعات عن السلامة من الحريق وبلغات مختلفة في محطة المطافيء المحلية. يمكن ان يحضر موظفو المطافيء الى بيتك ويقوموا بتقييم المخاطر المتعلقة بالحريق ويوفروا لك منبه دخان مجاني.

تذكر انه في حالة نشوب حريق فعليك:

- الخروج من البيت
- البقاء خارج البيت
- اتصل على طواري المطافيء على الرقم 999

- تأكد من وجود منبه الدخان. بعض المنبهات مصممة لتعطي صوت في حالة نشوب حريق وهذا انذار لك بان هناك دخان في الجو او ارتفاع شديد في درجة الحرارة وتعطيك وقت للهروب
- لا تقم ابدا بنزع البطارية من منبه الدخان
- يجب تبديل البطارية مرة كل عام او عندما يصدر صوت انذار متقطع.

تقوم خدمة المطافيء والانقاذ الاسكتلندية بتقديم خدمة متواصلة علي طوال 24 ساعة في اليوم وعلي مدار الاسبوع في كل اسكتلندا. كذلك يقوموا بتقديم التعليم والمعلومات للمساعدة في تقليل مخاطر الحريق وتحسين اجراءات السلامة في البيت والعمل. كذلك تقوم خدمات المطافيء بالاستجابة لحوادث السير وتصادم السيارات بالتعاون مع الشرطة ومع آخرين لتحسين السلامة في الطرق. وهذه خدمة مجانية لكل الأشخاص الساكنين او القاطنين في المنطقة.



- يجب ان يكون عمرك 18 سنة او اكثر حتى تتمكن من شراء الكحول او السجائر
- بيع السجائر او الكحول لاشخاص يقل عمرهم عن 18 سنة يعتبر مخالفاً للقانون
- اذا بدا ان عمرك اقل من 25 فمن حق الباعة ان يطلبوا منك ما يثبت عمرك
- في بعض المناطق تمنع القوانين تناول الكحول في الخارج وهذه الاماكن عليها علامات توضح ذلك
- لا يمكنك اخذ الكحول الخاص بك الى الحانة
- اذا كنت تحت تأثير الكحول او تسببت في ازعاج او بدا انك لا تعتني بنفسك فمن الممكن اعتقالك من طرف الشرطة وذلك من اجل سلامتك الشخصية
- يمنع التدخين في كل مباني ومواقع وعربات الصحة NHS
- تعتبر القيادة تحت تأثير الكحول جريمة خطيرة اذا تم ضبطك فستتم محاكمتك وربما تسجن. ان الحد الاعلى المسموح به من الكحول ليسمح لاي شخص ان يقود سيارة في اسكتلندا ادني من ذلك في باقي المملكة المتحدة.

لقد حدث تغيير في القانون في الأونة الاخيرة فيما يتعلق بالقيادة تحت تأثير الكحول. لمزيد من المعلومات ارجو الاطلاع على الموقع:

www.drinkaware.co.uk

يعتبر امتلاك انواع معينة من العقاقير غير قانوني. وتتضمن هذه العقاقير الكنايس والامفيتامين والهروين والاكستاسي والكوكايين والعديد من العقاقير الاخرى.

هناك بعض العقاقير التي يسمح باستخدامها اذا كان ذلك بناء على وصفة طبية اما بخلاف ذلك فيكون امتلاكها غير قانوني واذا حدث ان وجد معك ايا من الممنوعات فستحاكم بالسجن او الغرامة او العقوبتين معا. هناك بعض المركبات التي تشابه العقاقير المحظورة لكنها قانونية ولكن على الناس ان يدركوا انه اذا وجد معهم اثر منها مثل بودرة او اعشاب فمن حق الشرطة مصادرتها وفي بعض الاحيان ربما يصروا ان يصحبهم الشخص الى قسم الشرطة حتى يتم فحص المادة.

من حق الشرطة ايقافك وتفتيشك اذا شكوا في امتلاكك عقاقير غير قانونية.

القيادة مع استعمال العقاقير الممنوعة تعتبر مخالفة للقانون في اسكتلندا. للحصول على معلومات عن العقاقير غير القانونية قم بزيارة الموقع <http://knowthescore.info>

الاسلحة

يجب عليك عدم حمل اي نوع من المطاوي. حمل المطواه في الاماكن العامة ممنوع في اسكتلندا الا اذا كان هناك سبب مقنع والشرطة في اسكتلندا تطبق القانون بصرامة. من حق الشرطة ايقافك وتفتيشك اذا شكوا في انك تحمل مطواة. واذا وجدوا معك مطواة فسيتم اعتقالك وجسك حتى تقدم للمحكمة.

يجب عليك عدم حمل اي بندقية في اسكتلندا لأن هذا ممنوع الا اذا كان معك رخصة حمل سلاح والشرطة في اسكتلندا تطبق القانون بصرامة.

حماية الاطفال

حماية الاطفال مسؤلية كل اعضاء المجتمع وليس فقط مسؤلية خدمة حماية الطفل. تذكر انك اذا كان لديك شك في حدوث سوء معاملة لطفل فعليك ان تبادر بالتصرف ولا تعتمد على احتمال ان يقوم شخص آخر بالملاحظة والتصرف.

اذا كنت تود الحديث الى شخص ما او ان تحصل على مساعدة او ان تقوم بتوصيل معلومات:

- في خلال اليوم يمكنك الاتصال بالخدمة الاجتماعية او الزائرة الصحية او الشرطة
- في الاوقات الأخرى فهناك رقم طوارئ للخدمة الاجتماعية. يعمل هذا الرقم طوال الليل وفي عطلة نهاية الاسبوع والرقم هو 0845 840 0070
- يمكنك الاتصال بالشرطة في اي وقت على الرقم 101
- هناك ايضا خط قومي لحماية الاطفال ويعمل 24 ساعة وهو مجاني 0800 022 3222

جرائم الكراهية

جرائم الكراهية هي كل جريمة جنائية تمت بسبب العنف او الكراهية ومبنية على اساس ما للمجني عليه من صفات مثل العمر او الاعاقة او تغيير الجنس او العرق او الدين والمعتقد او التوجه الجنسي أو الجنس.

كل جرائم الكراهية ذات اهمية وليست هنالك جريمة كراهية تعتبر صغيرة ويمكن ان يعاني اي شخص من جرائم الكراهية. يمكنك ان تبلغ عن جرائم الكراهية على الرقم 101 وسيتم معاملة مكالمتك بسرية وبجدية.

العنف المنزلي والعنف ضد الجنس الآخر

ان العنف المنزلي (وهو نوع من انواع العنف بسبب الجنس) هو العنف او التحكم في الآخر والذي يتم من قبل رجل ليظهر قدرته على الزوجة او صاحبة او الحبيبة. ولكن العنف يحدث احيانا من يمارسون اللواط والسحاقيات ويمكن ان يكون من النساء تجاه الرجال.

ان هذا النوع من العنف يؤثر علينا جميعا في حياتنا وفي عملنا وفي مجتمعاتنا. ويمكن ان يؤثر على اي شخص بصرف النظر عن الجنس او العرق او المرتبة او العمر او الدين او اختياره في ممارسة الجنس او الدخل او نوع الحياة التي يعيشها او اين يعيش.

العنف المنزلي والعنف ضد الجنس الآخر امر غير مقبول.

هناك انواع مختلفة من العنف:

- العنف المنزلي
- ممارسات تقليدية مؤلمة - الزواج بالاجبار والعنف بسبب الشرف وختان الاناث
- التعدي الجنسي
- استغلال الجنس لاغراض تجارية
- استغلال الاطفال لاغراض جنسية
- الاغتصاب والاستغلال الجنسي

العلاقات الجنسية

يجب ان لا يقل عمرك عن 16 عام حتى يمكنك من عمل علاقة جنسية مع شخص آخر لا يقل عمره عن 16 عاما.

الخدمات المحلية

تقدم خدمة دعم المتضررين مساعدة عاطفية او مساعدة عملية وكذلك المعلومات الاساسية للضحايا والشهود وللآخرين المتأثرين بالجريمة. هذه الخدمة مجانية وسرية وتعتمد على شبكة متطوعين من خلال المجتمع للمتضررين ومن المحكمة للشهود.

اعانة الضحايا بموري

Victim Support Moray
Culbard House
22 Culbard Street
Elgin, IV30 1JT
01343 544607

Victimsupport.moray@victimsupportsco.org.uk

اعانة الضحايا بايردينشير

Victim Support Aberdeenshire
23/25 Bridge Street (RHS 2nd Floor)
Ellon, AB41 9AA
01358 725016

victimsupport.aberdeenshire@victimsupportsco.org.uk

اعانة الضحايا بايردين

Victim Support Aberdeen
41 Regent Quay
Aberdeen, AB11 5BE
01224 622478

Victimsupport.aberdeen@victimsupportsco.org.uk

مساعدة النساء في قرامبيان

Grampian Women's Aid
25 Greenfern Road
Mastrick
Aberdeen, AB16 6TS

01224 593381

info@grampian-womens-aid.com

الاغتصاب والعنف

دعم النساء في الشمال الشرقي

**Rape and Abuse Support –
Supporting Women in the North East**
112 Crown Street
Aberdeen, AB11 6HJ
01224 590932
info@rasane.org.uk

مساعدة النساء في موري

Moray Women's Aid
57A Marleon Field
Elgin, IV30 4GB
01343 548549

مساعدة حالات العنف المنزلي ومشروع السكن

**Domestic Abuse Support &
Accomodation Project (DASAP)**
Aberdeen Cyrenians
62 Summer Street
Aberdeen, AB10 1SD

الخدمة القومية

الخط القومي للمساعدة في العنف المنزلي (24 ساعة)
National Domestic Abuse Helpline
(24hr) - 0800 027 1234

رجال تعرضوا للعنف في اسكتلندا (7 مساء - 10 مساء)
Abused Men In Scotland (7pm-10pm)
- 0808 800 0024

شلتز اسكتلندا

Shelter Scotland –
www.scotland.shelter.org.uk

زيرو تولرنس

Zero Tolerance –
www.zerotolerance.org.uk

الزواج الاجباري

Forced Marriage –
www.scotland.gov.uk/Topics/Justice/crimes/forced-marriage

ختان الاناث

Female Genital Mutilation –
www.fgmaware.org

كتيب المعلومات D100 من وكالة ترخيص السيارات متوفر في مكاتب البريد ويحوي معلومات عن قيادة السيارات في بريطانيا.

الاوروبيون المقيمون في بريطانيا:

إذا كنت تحمل رخصة قيادة سارية المفعول من الاتحاد الاوروبي فإنه يمكنك أثناء زيارتك لبريطانيا قيادة أي نوع من المحركات، التي تسمح لك برخصتك بقيادتها. أنواع المحركات و السيارات التي يمكنك قيادتها مكتوبة على رخصة قيادتك. كل السائقين عليهم الإلتزام بقوانين العمر الأدنى للقيادة في بريطانيا 17 سنة لقيادة السيارات والدراجات النارية و 18 سنة للمحركات متوسطة الحجم و 21 سنة للبصات والمحركات ذات الحجم الكبير.

إذا كانت لديك رخصة قيادة اوروبية سارية المفعول فإنها تسمح لك بالقيادة في بريطانيا للفترات الزمنية المحددة أدناه. باعتبار ان رخصتك ماتزال سارية المفعول و يمكنك قيادة سيارة أو دراجة نارية (رخصة عادية) في بريطانيا حتي تصل عمر 70 سنة أو لمدة 3 سنوات بعد حصولك علي الإقامة ايهما الفترة الأطول. لكي تستطيع القيادة بعد هذه الفترة، يجب عليك الحصول علي رخصة قيادة بريطانية. بديلا عن ذلك يمكنك استبدال رخصتك برخصة بريطانية في أي وقت.

إذا قادت سيارة بدون رخصة ساريه فان سيارتك سيتم حجزها. العواقب القانونية تشمل غرامة مالية ونقاط تأديبية في رخصتك و الاستبعاد من القيادة.

زائر أو مقيم (تشمل الطلاب) و حملة الرخص غير الاوربيين:

إذا كنت من حاملي رخص القيادة العادية أو رخص القيادة العالمية (سيارة او والدراجات البخارية) وطالما أن رخصتك سارية المفعول وتحملها معك فإنه يمكنك قيادة أي فئة من فئات المحركات الصغيرة (المكتوبة علي رخصتك) لمدة 12 شهر من الوقت الذي اصبحت فيه مقيم. للحصول علي رخصة مستديمة، لضمان استمرارك في القيادة يجب عليك الحصول علي رخصة قيادة مؤقتة بريطانية و النجاح في امتحان القيادة البريطاني قبل انتهاء فترة ال 12 شهرا. إذا تحصلت علي رخصة قيادة بريطانية اثناء فترة 12 شهر المذكورة فإنك لا تخضع لخصائص الرخصة المؤقتة مثل استخدام رمز متعلم L او ان يشرف عليك مدرب قيادة متخصص او ان يتم استبعادك من الطريق السريع.

للحصول علي معلومات عن الرخص ارجو زيارة الموقع الالكتروني

او www.gov.uk/driving_nongb_licence .
www.dvla.gov.uk

شراء سيارة:

ينصح قبل شراء سيارة مستعملة ان تقوم بفحص معلومات السيارة للتأكد من عدم وجود ديون مالية او أن السيارة غير مسروقة او بها عطل جسيم. وللحصول علي معلومات اضافية ارجو زيارة الموقع الالكتروني

او www.theaa.com او www.rac.co.uk

www.hpcheck.com

التأمين:

يجب عليك لزاما وبالقانون ان تحصل علي تأمين للسيارة لأنه اذا تعرضت لحادث او سببت ضرر لشخص آخر اثناء القيادة فعليك قانونيا ان تقوم بتعويض الشخص الآخر. والحد الأدنى من التأمين هو تأمين الطرف الثالث فقط. هناك سياسات تأمين شاملة متوفرة تغطي الضرر الذي يقع عليك او على سيارتك.

ان قيادة سيارة في الشارع العام بدون تامين مناسب تعتبر مخالفة يعاقب عليها القانون

لدى الشرطة و وكالة ترخيص السيارات DVLA قاعدة بيانات حاسوبية توضح وجود شهادة تأمين سارية واسماء الاشخاص المسموح لهم بالقيادة بموجب شهادة التامين.

اي شخص آخر يريد ان يقود سيارتك فيجب ان يكون اسمه مسجلا في شهادة التامين وهذا غالبا ما ينتج عنه سعر اضافي على سعر شهادة التامين. مزيد من المعلومات على الموقع www.rac.uk و www.theaa.com

ضرائب الطريق

ابتداءً من الأول من اكتوبر 2014 سيتوقف استعمال القرص الورقي لضرائب الطريق.

استخدام سيارتك على الطريق العام بدون دفع الضريبة تعتبر مخالفة يعاقب عليها القانون. يمكنك شراء الضريبة لمدة 6 شهور او عام من مكتب البريد او عبر الانترنت www.dvla.gov.uk

لكي تدفع الضريبة لمكتب البريد يتعين عليك احضار الآتي:

- استمارة وكالة ترخيص السيارات (من مكتب البريد او يتم ارسالها اليك بالبريد من الوكالة DVLA اذا كانت سيارتك مسجلة لديهم)
- شهادة تامين سارية المفعول.
- شهادة الفحص الدوري للسيارة سارية المفعول اذا كانت سيارتك اكبر من 3 سنين.
- تتوفر المعلومات المطبوعة لدي مكتب البريد او قم بزيارة الموقع: www.dvla.gov.uk

قوانين قيادة السيارات

على كل السائقين قراءة الكتيب (الطريق السريع Highway code) لاتباع القانون لان هذا يساعد في منع الحوادث بالتأكد من كل شخص يستعمل نفس القواعد في قيادته. ويمكنك شراء هذا الكتيب من المكتبات او من الموقع www.gov.uk/browse/driving/highway-code

ويحتوي الكتيب قواعد مثل:

- القيادة على الجزء اليسار من الشارع
- التخطي على الجزء اليمين من الشارع
- حق المرور في الدوار للقادم من اليمين

فحص السيارات (MOT)

يتوجب على السيارات التي يزيد عمرها عن 3 سنين الخضوع للفحص وزارة المواصلات والنجاح فيه سنويا

قيادة سيارة على الطريق العام بدون شهادة فحص السيارة الدوري تعتبر مخالفة يعاقب عليها القانون

لدى الشرطة والوكالة قاعدة بيانات تشمل الفحص الدوري للسيارة وما اذا كانت هناك شهادة فحص سارية.

يتوجب عليك ان تبرز الشهادات التالية للشرطة عند الطلب:

- رخصة القيادة
- شهادة تامين سارية المفعول
- شهادة الفحص الدوري للسيارة سارية المفعول اذا كانت سيارتك اكبر من 3 سنين.

حزام الامان

يجب على كل الركاب استخدام حزام الامان في كل الاوقات.
على السائق المسؤولية عن التأكد من ان كل الاطفال اقل من 14 سنة قد استخدموا حزام الامان المناسب لهم. ويجب ان يكون الاطفال اقل من 3 سنوات في المقعد المخصص. المزيد من المعلومات في الموقع:

www.childcarseats.org.uk/the/law/

لتجد معلومات عن الاطفال الأكبر سنا عندما يتوجب تثبيتهم في السيارات

الدراجات النارية

على قائدي جميع انواع الدراجات النارية لبس خوذة الامان على الرأس

الحوادث

اذا تعرضت لحادث فيتعين عليك الوقوف. اذا حدث ان اصيب شخص ما او تضررت سيارته فعليك ان تعطي اسمك وعنوانك وتفاصيل تامين سيارتك لاي شخص له الحق في طلبها. اذا تعرضت لحادث بسيط فانك لا تحتاج لاختار الشرطة. واذا كنت في شك من امرك فعليك الاتصال على الرقم 101 واذا كان الحادث خطيرا فيتوجب عليك الاتصال بالرقم 999 واطلب الشرطة.

- اتبع علامات المرور في التقاطعات وتابع علامات اعط الطريق و"توقف". وسوف ترى اما اشارة حمراء للتوقف او مثلث "اعط الطريق" (خطوط متقطعة مثلثات بيضاء على جانبي الطريق) وهذه تعني انك يجب ان تعطي الطريق للآخرين.
- هذه القواعد ملزمة وعدم التزامك بها يمثل مخالفة للقانون

الحدود القصوى للسرعة

حدود السرعة موضحة ادناه ولكن هناك علامات على الطريق توضح ذلك:

- 30 ميل في الساعة (48 كلم/الساعة) - المناطق المبنية (القرى ومناطق التسوق)
- 60 ميل في الساعة (96 كلم/الساعة) - الطرق السريعة - خط واحد (للسيارات)
- 70 ميل في الساعة (112 كلم/الساعة) - الطرق السريعة - خطين للسيارات وطريق الموتوروي السريع (للسيارات).

استخدام الهواتف المحمولة

يجب عدم استخدام الهاتف المحمول اثناء القيادة واذا استخدمته فستعرض الى غرامة مالية وكذلك توضع نقاط على رخصة القيادة الخاصة بك.



خدمة الصحة العمومية NHS

ترعى الدولة خدمة الصحة القومية وتوفر خدمات صحية مجانية للمواطنين البريطانيين والمقيمين من جنسيات أخرى والذين يستحقون خدمة العلاج المجاني في المملكة المتحدة. ولا يتمتع كل شخص في بريطانيا بهذه الخدمة المجانية وبإمكان العاملين في المركز الصحي لمنطقتك ان يقدموا لك النصح عن احقيتك للعلاج المجاني.

هناك مجلس مسئول عن تقديم الخدمات الصحية في ابردين ومجلس أبردينشير وفي موري ويسمى مجلس صحة قرامبيان وكذلك يقدم المجلس خدمات متخصصة على نطاق اسكتلندا وللمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع الصحي لقرامبيان

www.nhs24.com

التسجيل مع الطبيب العمومي (GP)

الطبيب العمومي هو طبيب يتبع لخدمات الصحة (NHS) وهو طبيبك الشخصي المحلي (GP) وعليك ان تسجل نفسك وأسرتك مع الطبيب المحلي (GP). عادة ما يعمل الأطباء العموميون في مجموعات تسمى عيادات وهذا يعني انه اذا كان طبيبك غير موجود لأي سبب من الأسباب فمن الممكن ان تطلب ان تقابل طبيب آخر في نفس العيادة.

عليك ان تعرف ماهي اقرب عيادة لك واتصل بهم لتعرف ما اذا كانوا سيقبلونك كمريض لديهم ولتجد اقرب عيادة لك اتصل على (NHS) على الرقم 0500303020 او الموقع

www.nhsgrampian.org

الاطباء العموميون هم اول نقطة اتصال بينك وبين الخدمة الصحية القومية وهم مسئولون عن الرعاية الشاملة والمستمرة المتعلقة بالاشخاص المسجلين لديهم. يقدم الاطباء العموميون النصائح والمعالجة الاولية. واذا كانت هناك حاجة الى فحوصات ومعالجات اضافية لمشكلتك فيقوم الطبيب العمومي بتنسيقها والتأكد من انه قد تم تقديمها. ويمكن تقديم العلاج عن طريق الطبيب او اي عامل صحي في العيادة مثل الممرضة او القابلة او الزائرة الصحية او غيرهم او اذا لزم الأمر يتم تحويلك الى طبيب متخصص يسمى الاستشاري او يتم تحويلك الى خدمات متخصصة اخرى.

لماذا يتوجب على ان اسجل مع الطبيب العمومي؟

عندما تطلب التسجيل مع الطبيب العمومي فانت تطلب من ذلك الطبيب ان يتحمل المسؤولية عن رعايتك الصحية المتواصلة واذا قبل الطبيب فيتسجيلك مع الطبيب فانه يتحمل المسؤولية عن علاجك.

إذا واجهتك مشاكل في العيون يمكنك إجراء مقابلة طارئة مع طبيب العيون Optician/optometrist. طبيب العيون لديه نفس الأجهزة المتخصصة مثل الطبيب الاخصائي ويمكنهم علاجك من غير أن تذهب الى المستشفى. لحجز مقابلة إتصل على طبيب العيون الخاص بك أو على خدمة الصحة القومية (NHS) على الرقم 111.

وحدة الجروح الصغيرة

إذا احتجت لعناية طارئة بسبب جرح صغير عليك استخدام الوحدة المحلية للإصابات الصغيرة الخاصة بك. ومعظم الوحدات تعمل 24 ساعة في اليوم. ويمكنهم معالجتك من مختلف الإصابات اليومية مثل الجروح والحروق والكسور وغيرها. إذا حدث الجرح قبل عدة أيام أو كان جرح قديم قد ساءت حالته فنرجوك مقابلة الطبيب العام. قائمة بتفاصيل وحدات الجروح الصغيرة موجودة على الموقع

www.know-who-to-turn-to.com

الصيدلي هو شخص مهني متخصص ولديه رخصة لتحضير وصرف الأدوية والوصفات الطبية والعقاقير الأخرى. ويمكن أيضا للصيدلي اجابة اسئلتك لاختيار الادوية الصحيحة. ويقدم نصائح لعلاج الأعراض اليومية ويمكنه نصحك اذا ما تحتاج ان تقابل الطبيب.

صرف الأدوية الوصفات الطبية من الصيدلية مجاني لمعظم الاشخاص الذين يعيشون في اسكتلندا. معظم الصيدليات تقدم خدمة طارئة مجانية لمنع الحمل. لتجد أقرب صيدلية اتصل بالخدمة الصحية لقرامبيان على الرقم 0500202030 أو اطلع على الموقع www.know-who-to-turn-to.com

يمكنك أيضا زيارة صيدليتك المحلية في أي وقت في ساعات العمل ولاتحتاج الى مواعيد للمقابلة .

خدمات طب الأسنان

خدمات طب الأسنان ليست مجانية مثل خدمات الطبيب العمومي وهناك رسوم تعتمد قيمتها على العلاج الذي تم تقديمه للمريض. وتقدم رعاية الاسنان في اسكتلندا بطريقتين:

- أطباء اسنان يعملون في خدمة الصحة القومية وتدفع الخدمة مرتباتهم ولا يعالجون الا خدمة الصحة القومية.
- اطباء اسنان مستقلين ويقدمون خدمة تعاقدية تخطط بين خدمة الصحة القومية وخدمة خاصة.

لتسريع العلاج فان رعايتك لنفسك هي الخيار الأفضل عندما تكون في وعكة صحية او اصابة بسيطة. محافظتك على الكميات والنوعيات المناسبة من الادوية في المنزل تعني حصولك على العلاج المناسب وبسرعة. يمكنك الحصول المزيد من المعلومات عن الاصابات والامراض والخدمات الصحية ذات الصلة وماذا تحتفظ به من الدواء عندك في صندوق الادوية من الموقع

أو يمكنك الاتصال www.know-who-to-turn-to.com

على خدمة الصحة في قرامبيان على الهاتف 0500202030.

مقرات الصحة Health-point

يمكنك الحصول على معلومات صحية وأن تطلع على المعلومات عن الخدمة الصحية في النقاط الصحية لقرامبيان. سيقوم متخصصون مدربون على تقديم المساعدة بمساعدتك بتقديم المعلومات والنصائح التي تحتاجها على مدى واسع من الامور الصحية. ويمكنك الحصول عليهم من المواقع التالية: سيقوم استشاريون متخصصون بتقديم المساعدة والمعلومات والنصائح التي تحتاجها.

ويمكنك الحصول عليهم من المواقع التالية:

هذه الخدمة بعد ساعات العمل الرسمية وتتعامل مع الحالات غير الطارئة ولكنها مستعجلة. مواعيد العمل من 6 مساء وحتى 8 صباحا كل يوم و طول عطلة نهاية الاسبوع (السبت والاحد) والعطل الرسمية وهذه الخدمة متوفرة لكل المواطنين المقيمين وأيضا المواطنين المقيمين بصورة مؤقتة.

الخدمات الصحية الطارئة لقرامبيان ليست اضافة للخدمة المقدمة من الطبيب العام خلال اليوم انما هي فقط للمرضى الذين لديهم حالة طارئة لاتستطيع الانتظار لليوم التالي عندما يكون الطبيب العام قد باشر العمل. عندما يكون الطبيب العام مغلق ولديك حالة صحية لاتستطيع الانتظار لليوم التالي اتصل بالرقم 111. ان خدمة (NHS 24) يمكن أن تجيب على اسئلتك المتعلقة بصحتك وتقديم النصائح وعمل الترتيب اللازم حتى تقوم خدمة GMED بالاتصال بك.

رعايتك الصحية بنفسك

هناك أدوات وخدمات لمساعدتك للعناية بصحتك بنفسك.

NHS 24

هذه خدمة مجانية تقدم نصائح طبية 24 ساعة في اليوم و 365 يوم في السنة. ويقوم الخط التلفوني بتقديم النصح عندما يكون الطبيب العمومي مغلق وحالتك تحتاج الى معالجة طارئة. يمكنك الحصول على الخدمة بالاتصال بالرقم 111. الموقع الالكتروني www.nhs24.com يحتوي ايضا على الكثير من الأدوات والمعلومات التي تساعدك على فهم والتعامل مع حالتك ومعرفة الخدمات الصحية المحلية في منطقتك وتشمل معلومات مترجمة.

مجمع ابردين للصحة والرعاية

50 Fredrick Street, Aberdeen

تجمع مستشفى فريزربرا

الأربعاء من 10:00 الى 12:00

مستشفى ابردين الملكي

يعمل من الجمعة الى الاثنين

من الساعة العاشرة صباحاً الى الرابعة مساءً

ذي هوت سيوت بيترهاد

من الثلاثاء الى الجمعة

من الساعة 11:00 الى الساعة الثالثة

فريزربرا

58A High Street

الثلاثاء الى الجمعة

من الساعة 11:00 الى الساعة الثالثة

الأربعاء 3.00 – 12.30

Dr. Gray's Hospital, Elgin

Concourse, Dr Gray's Hospital

يعمل من الجمعة الى الاثنين

من الساعة التاسعة صباحاً الى الخامسة مساءً

5.00 p.m.

كذلك يمكنك التواصل مع مركز الصحة بالبريد الالكتروني

healthpoint@nhs.net

او بالرقم المجاني

health line on 0500 202030



العمل في الشمال الشرقي

المعاملات المصرفية

مدخرات الاعضاء مضمونة ببرنامج تعويض حكومي ويحصل الاعضاء كذلك على فوائد في حالة الوفاة. من حق كل شخص يسكن او يعمل في منطقة قرامبيان ان يساهم في اتحاد اسكتلندا NESCU او اتحاد قرامبيان GCU والمزيد من المعلومات على الموقعين: www.nescu.co.uk او الموقع

www.grampiancreditunion.co.uk

www.nescu.co.uk

او www.grampiancreditunion.co.uk

قروض بالانترنت

تقوم بعض المنظمات بتوفير قروض سريعة وبضمانات بسيطة . الرجاء ان تعرف ان هذه القروض تكون بشروط قاسية واذا لم يتم الدفع حسب الاتفاق فان المبلغ سيزداد بصورة فائقة وفي مدة قصيرة. الرجاء الاطلاع على الشروط الواردة في مثل هذه العقود الرجاء الاطلاع على الشروط الواردة فيمثل هذه العقود.

لابد من ان يكون لك حساب بنكي وذلك لان معظم أصحاب العمل يدفعون الاجور مباشرة في البنك. لكي تفتح حساب بنكي تحتاج لترتيب مقابلة مع احد البنوك مع تقديم الآتي

- اثبات الشخصية (جواز سفر او بطاقة شخصية او رخصة قيادة سيارة بريطانية)
- اثبات العنوان بعقد ايجار او خطاب من صاحب العمل
- شهادة وظيفة

يقوم البنك فور فتح الحساب بارسال الرقم التعريفي بالبريد الى العنوان الذي قدمه العميل عند فتح الحساب. لذلك من المهم اخطار البنك حال تغيير العنوان. ومن الموصى به الا يعلم اي شخص آخر برقمك التعريفي الشخصي. حافظ على رقمك السري ولا تعطه لاي شخص آخر.

كذلك يمكنك ان تجري معاملات مصرفية مع مكتب البريد. للمزيد من المعلومات ارجو الاتصال على الرقم 08457223344 او ارسل رسالة الى 08457223355 او قم بزيارة الموقع

www.postoffice.co.uk

اتحادات الاعتماد يتم تشغيلها بواسطة الاعضاء المساهمين والذين يضعون فيها مدخراتهم وفي نفس الوقت يحصلون على قروض بتكلفة منخفضة عند الحاجة.

الرياضة و الترفيه

هناك العديد من مراكز الترفيه مع احواض السباحة في الشمال الشرقي وللمزيد من المعلومات الرجاء زيارة الموقع

www.moray.gov.uk/moray_standard/page_2237.html

www.aberdeenshire.gov.uk/recreation/swimleisure/index.asp

www.aberdeencity.gov.uk/community_life_leisure/community_life_and_leisure.asp

التلفاز

يتحتم عليك ان تكون لديك رخصة استخدام التلفزيون حتى تستطيع مشاهدة التلفزيون او مشاهدة البرامج الحية على الكمبيوتر. تختلف قيمة الرخصة حسب نوع التلفاز المستخدم ما اذا كان ابيض واسود او ملونا. يمكنك دفع الرخصة في مكتب البريد او شراءها عبر الانترنت www.tvlicensing.co.uk و اذا كنت مستاجرا لمنزل وزودك صاحب السكن بتلفاز فيتحتم عليك ان تحصل على رخصة تلفاز والا فيمكن تغريمك مبلغ قد يصل الى 1000 جنيه.

خدمات البريد

يقوم مكتب البريد ببيع الطابع البريدية للخطابات والطرود كما يقدم معلومات و استمارات عن رخصة الطريق للسيارات ورخصة التلفاز. كما يقدم العديد من الخدمات الاخرى مثل تحويل الاموال الى الخارج المزيد من المعلومات على الموقع www.royalmail.com و www.postoffice.co.uk

المعتقدات

ان كل المعتقدات مرحبا بها في الشمال الشرقي. المزيد من المعلومات على الموقع www.interfaithscotland.org

المكتبات

تقوم المكتبات العامة بتسليف الكتب مجانا والى جانب ذلك فانها تقدم خدمات اخرى مثل:

- توفر استخدام مجاني للكمبيوترات وكذلك الانترنت والبرامج
- المساعدة من العاملين في المكتبة حول استخدام المعدات
- توفير الكتب والكتب الناطقة والأشرطة والاسطوانات المدمجة (CD) والصحف المحلية ومواد اخرى
- خدمة مجانية لطلب اي مواد موجودة في مكتبات اخرى
- كاتالوج على الانترنت يمكن استخدامه للبحث عن ما تريد استلافه وحجزه وكذلك تجديد استلاف الكتب ومعرفة السجل الخاص بك.

المزيد من المعلومات عن الخدمات التي تقدمها المكتبة على الموقع:

www.moray.gov.uk/moray_standard/page_1472.html

www.aberdeenshire.gov.uk/libraries/index.asp

www.aberdeencity.gov.uk/library/

السفر إلى و داخل الشمال الشرقي

السفر بالحافلات

Stagecoach, North Scotland –

يقدم خدمة السفر في ابردينشير وما حوله.

Union Square Bus Station,

Guild Street,

Aberdeen AB11 6NA

01224 212266

First

يقدم خدمة السفر في مدينة ابردين وحولها.

395 King Street

Aberdeen AB24 5RP

01224 650000

يحتوي الموقع الالكتروني

www.visitscotland.org

على عدد من المعلومات المهمة

يمكنك السفر الى الشمال الشرقي بالطائرة وبالسيارات وبالقطار او
بالبحر

خدمات الطيران

مطار ابردين

Dyce, Aberdeen AB21 7DU

0844 481 6666

السفر بالباخرة

Northlink Ferries

Jamieson's Quay,

Aberdeen AB11 5NP

0845 600 0449

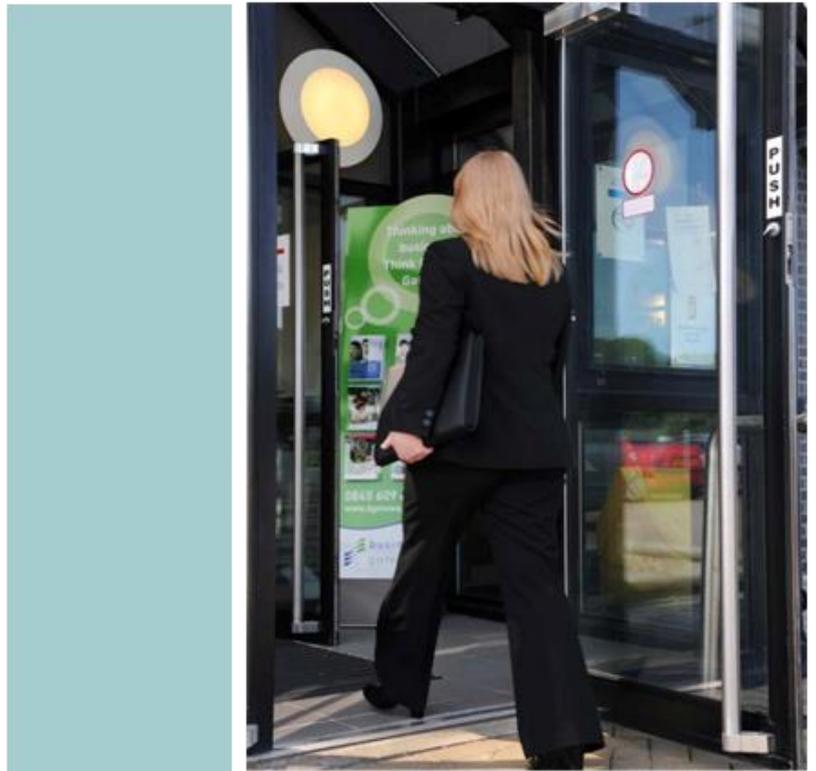
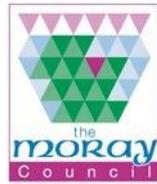
السفر بالقطار

Guild Street,

Aberdeen AB11 6LX

0344 811 0141





تم إصداره من طرف مجلس أبردينشير
سبتمبر 2015 GTD23662